

# Genesis 45

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

**1** Then Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.

לֹכְךְ לְהִתְאַפֵּי ק	יֹסֵף	יָכֹל ל	וְלֹא						
H3605	H3130	H3201	H3808						
not refrain	Then Joseph	could							
H662	H3130	H3201	H3808						
הִנָּצְבִים	עָלָיו	וְקָרָא	כָּל הוֹצֵא יָאֵו						
H5324	H5921	H7121	H3605						
himself before all them that stood	by him and he cried	Cause							
H5324	H7121	H3318							
אִישׁ	וְאִישׁ	עָמַד	וְלֹא	מֵעָלָיו	אִישׁ				
H376	H854	H5975	H3808	H5921	H376				
every man	every man	from me And there stood							
H376	H854	H5975	H3808	H5921	H376				
אֶחָיו:	אֶל	יֹסֵף	בְּהִתְוַדַּע						
H251	H413	H3130	H3045						
unto his brethren		Then Joseph	made himself known						
H251	H413	H3130	H3045						

**2** And he wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.

וְשָׁמַע	ע	מִצְרַיִם	וְשָׁמַע	ע	בְּבִכּוֹ	וְ	קָלָו	אֶת	וְהָיָה
H8085		H4713	H8085		H1065		H853	H6963	H5414
heard		heard	heard		heard		And he wept	aloud	
H8085		H4713	H8085		H1065		H6963	H5414	
פַּרְעֹה:	בֵּית								
H6547	H1004								
of Pharaoh	and the house								
H6547	H1004								

**3** And Joseph said unto his brethren, I am Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence.

הֵע וְד יוֹסֵף אֶנִּי אֶחָיו אֶל יוֹסֵף וַיֹּאמֶר  
said H559 And Joseph H3130 H413 And his brethren H251 H589 And Joseph H3130 H5750  
 כִּי אֵת וְלֹא־יָכוֹל וְאֶחָיו לֹא־עָנָה וְהֵם נִבְּהָלוּ  
doth my father H1 yet live H2416 H3808 could H3201 And his brethren H251 not answer H6030 H853 H3588  
 מִפְּנֵיו: נִבְּהָלוּ  
him for they were troubled H926 at his presence H6440

**4** And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, I am Joseph your brother, whom ye sold into Egypt.

אֶל יְנֹאֵךְ וָאֵשׁוּ אֶחָיִךְ אֶל יוֹסֵף וַיֹּאמֶר  
And he said H559 And Joseph H3130 H413 unto his brethren H251 Come near H5066 H4994 H413  
 מִכֶּרְתְּךָ אֲשֶׁר אֶחָיִךְ וַיֹּאמֶר וָאֵשׁוּ  
Come near H5066 And he said H559 H589 And Joseph H3130 unto his brethren H251 H834 whom ye sold H4376  
 מִצְרָיִמָה: אֵת  
H853 into Egypt H4714

**5** Now therefore be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold me hither: for God did send me before you to preserve life.

בְּעֵי יְנִיכָם ׀ חַר ׀ אֶל וְעַתָּה הִיא  
 H6258 H408 **Now therefore be not grieved** H408 **nor angry** H2734 **with yourselves** H5869

שָׁלַח נִי לְמַחְיָה כִּי הִנֵּה אֶתִּי מְכַרְתָּ ׀ כִּי  
 H3588 **that ye sold** H4376 H853 H2008 H3588 **to preserve life** H4241 **did send** H7971

לְפָנֶיכֶם: אֶלֶּה יִם  
**me hither for God** H430 **me before you** H6440

**6** For these two years hath the famine been in the land: and yet there are five years, in the which there shall neither be earing nor harvest.

וְעוֹד׃ הָאָרֶץ בְּקָרָב הָרָב הָרָב שְׁנֵי יָמִים זֶה כִּי  
 H3588 H2088 **For these two years** H8141 **hath the famine** H7458 **been in** H7130 **the land** H776 H5750

אֵין אֲשֶׁר וְשְׁנֵי יָמִים חֲמֵשׁ  
**and yet there are five** H2568 **For these two years** H8141 H834 **in the which there shall neither** H369

וְקָצִיר׃ חֶרֶשׁ יִשׁ  
**be earing** H2758 **nor harvest** H7105

**7** And God sent me before you to preserve you a posterity in the earth, and to save your lives by a great deliverance.

שְׂאֵר יִתְּ לָכֶם ׀ לִשְׁׁוֹמֵם לְפָנֶיכֶם ׀ אֱלֹהִים וְשָׁלַח נִי  
**sent** H7971 **And God** H430 **me before you** H6440 **to preserve** H7760 H0 **you a posterity** H7611

גְּדֻלָּה: לְפָלִיטָה ׀ לָכֶם ׀ וּלְהַחֲיִי וְתִּבְּרָא בְּאֶרֶץ  
**in the earth** H776 **and to save your lives** H2421 H0 **deliverance** H6413 **by a great** H1419

**8** So now it was not you that sent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.

כִּי הִנֵּה אֲתִי      שְׁלַחְתָּ מֵ      אֶתְּ מִ      לֹא וְעַתָּה הֵ  
 H853      H2008      H3588      H6258      H3808      H859      **So now it was not you that sent**      H7971

לְכָל וּלְאֲדוֹן      לְפָרֹעַ הֵ      לֹא בִּי      וַיַּשִּׁימֵנִי      הָאֱלֹהִים  
 H3605      H113      H6547      H1      H7760      H430      **me hither but God**      **and he hath made**      **me a father**      **to Pharaoh**      **and lord**

מִצְרַיִם:      אֶרֶץ      בְּכָל וּמֶשֶׁל      בֵּית וְ  
 H4714      H776      H3605      H1004      H4910      **of all his house**      **and a ruler**      **throughout all the land**      **of Egypt**

**9** Haste ye, and go up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not:

אָמַר      כֹּה יֹאמַר      אָמַר      אָבִי      אֶל וְעָלֵי      מְהֵרָה  
 H559      H3541      H413      H559      H413      H5927      H4116      **Haste**      **ye and go up**      **to my father**      **and say**      **and say**

מִצְרַיִם      לְכָל וּלְאֲדוֹן      אֱלֹהִים      שָׂמֵנִי      יוֹסֵף      בְּנִי  
 H4714      H3605      H113      H430      H7760      H3130      H1121      **thy son**      **Joseph**      **hath made**      **God**      **me lord**      **of all Egypt**

תַּעֲמֹד:      אֶל      אֵלַי      רִדְהָ  
 H5975      H408      H413      H3381      **come down**      **unto me tarry**

**10** And thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast:

אֵלַי יִקְרֹב וְהָיִיתִי לָךְ בְּאֶרֶץ שֵׁן וְיָשַׁבְתָּ  
 And thou shalt dwell in the land of Goshen and thou shalt be near H413  
 H3427 H776 H1657 H1961 H7138  
 וְצֹאֲנֶיךָ וְבָנֶיךָ וְבָנֶי בָנֶיךָ וְאֶת הָאֲשֵׁר וְכָל וּבְקָרְךָ  
 and thy children's and thy children's and thy children's and thy flocks  
 H859 H1121 H1121 H1121 H6629  
 H1241 H3605 H834 H0

**11** And there will I nourish thee; for yet there are five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty.

חַמֵּשׁ שָׁנִים עוֹד כִּי שָׁמָּה אֶתְנֶה וְכִלְכַּלְתִּי י  
 And there will I nourish thee for yet there are five  
 H3557 H853 H8033 H3588 H5750 H2568  
 אֶתְּהָא וְתָבֹא שָׁמָּה וְכָל וְאֲשֵׁר וּבֵיתְךָ  
 years of famine and all that thou hast come to poverty  
 H8141 H7458 H6435 H3423 H859  
 H1004 H3605 H834 H0

**12** And, behold, your eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that it is my mouth that speaketh unto you.

אָחִי יִרְאֶה וְעֵינַי יִרְאוּ וְהִנֵּה הָאֵלֶּיךָ  
 And behold your eyes see And behold your eyes of my brother  
 H2009 H5869 H7200 H5869 H251  
 H5869  
 אֵלֵיכֶם הַמִּדְבָּר פִּי יִרְאֶה וְעֵינַי יִרְאוּ בְנִימִן י  
 that it is my mouth that speaketh  
 H3588 H6310 H1696 H413  
 H1144

**13** And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and bring down my father hither.

כָּל יֵאָת בְּמִצְרַיִם כְּבוֹדִי כָּל אֶת אָבִי וְהַגִּדְתָּ ׀  
 And ye shall tell my father of all my glory in Egypt and of all that ye have seen  
 H5046 H1 H853 H3605 H3519 H4714 H853 H3605

אָבִי אֶת וְהוֹרַדְתָּ ׀ וּמַהֲרָתָּ ׀ רְאִיתָ ׀ אֵשׁ ר  
 my father and bring down and ye shall haste and of all that ye have seen  
 H853 H1 H3381 H4116 H7200 H834

הִנֵּה:  
 H2008

**14** And he fell upon his brother Benjamin's neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck.

וּבְנֵימָן ׀ בָּכָה אָחִי יוֹ וּבְנֵימָן ׀ צַמְרָיו: עַל וַיִּפֹּל ל  
 Benjamin's and wept upon his brother and Benjamin's neck and he fell  
 H1144 H251 H1058 H1144 H5921 H5307 H6677

צַמְרָיו: עַל בָּכָה ׀  
 neck and wept  
 H6677 H5921 H1058

**15** Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

וַיִּנָּשֶׁק לְכָל אָחִי יוֹ וַיִּבְרַךְ ׀ עָלֶיהָ ׀ וְאַחֲרַי וַיְדַבֵּר ׀ אֵת: אָחִי יוֹ  
 Moreover he kissed all his brethren and wept upon them and after that his brethren talked with him  
 H5401 H3605 H251 H1058 H5921 H310 H3651 H1696 H251 H854

**16** And the fame thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants.

אֶחָיו בָּאוּ לְאִמְרֵי פַרְעֹה בֵּית נִשְׁמָע עַל וְהָקֵל ל  
 And the fame thereof was heard house Pharaoh saying are come brethren  
 H6963 H8085 H1004 H6547 H559 H935 H251

עַבְדָּיו: וּבְעֵינָיו פַּרְעֹה וּבְעֵינָיו וַיִּטֵּב יוֹסֵף  
 Joseph's and it pleased and Pharaoh and his servants  
 H3130 H3190 H5869 H6547 H5869 H5650

**17** And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan;

אֶחָיו יֵבֶ אֶל אֶמְרֵי יוֹסֵף אֶל פַּרְעֹה אָמַר  
 Say And Pharaoh unto Joseph Say unto thy brethren  
 H559 H6547 H413 H3130 H559 H413 H251

בָּאוּ וּלְכוּ בְּעֵינֵי יֶרֶךְ אֶת טַעֲנוּ עֲשׂוּ זֹאת  
 This do ye lade your beasts get  
 H2063 H6213 H2943 H853 H1165 H1980 H935

כְּנָעַן: אֶת הָאֲרֶז  
 you unto the land of Canaan  
 H776 H3667

**18** And take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and ye shall eat the fat of the land.

אֶלֶּי וּבָאוּ בְּתֵיכֶם וְאֶת אֲבִיכֶם אֶת וְקַח  
 And take your father and your households and come unto me  
 H3947 H853 H1 H853 H1004 H935 H413

מִצֵּר יִם הָאֶרֶץ: טוֹב אֶת לְךָ וְאֶתְּנֶה  
 unto me and I will give you the good of the land of Egypt  
 H5414 H0 H853 H2898 H776 H4714

הָאֶרֶץ: חֵלֶב אֶת וְאָכַל  
 and ye shall eat the fat of the land  
 H398 H853 H2459 H776

**19** Now thou art commanded, this do ye; take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come.

לָכֶם קַחוּ עִשׂוּ זֶאת צֵו יְתֶהּ וְאַתָּה הֵ  
H859 Now thou art commanded H2063 this do ye take H0  
H6680 H6213 H3947

וְלִנְשִׁיכָּם מְלִטְפָּכֶם וְתַעֲגֵל וְתַמְצֵר יִמָּא רָץ  
out of the land of Egypt you wagons for your little ones and for your wives  
H776 H4714 H5699 H2945 H802

וּבְאִתָּם: אָבִיכָּם אֶת וְנִשְׂאָתָּם מְ  
and bring H853 your father and come  
H5375 H1 H935

**20** Also regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt is your's.

כָּל טוֹב כִּי כְלִיכָּם עַל תַּחֲסֵא אֵל וְעַיִנְכֶם מְ  
Also H408 regard H5921 not your stuff H3588 for the good H3605  
H5869 H2347 H3627 H2898

הוּא: לָכֶם מְצֵר יִמָּא אֵל רָץ  
of all the land of Egypt H0 H1931  
H776 H4714

**21** And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to the commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way.

יֹסֵף וְהָם וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִכַּן וְעָשׂוּ  
did H3651 And the children of Israel and gave H0 so and Joseph  
H6213 H1121 H3478 H5414 H3130

לָהֶם וְיִתַּן פַּרְעֹה עַל עֲגֵל וְתַמְצֵר  
them wagons H5921 according to the commandment of Pharaoh and gave H0  
H5699 H6310 H6547 H5414

לְדֶרֶךְ: צֵד הֵ  
them provision for the way  
H6720 H1870



**22** To all of them he gave each man changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred pieces of silver, and five changes of raiment.

וּלְבִנְיָמִן | שְׁמֹלֹתַי: חֲלָפַי תִּשָּׂא לְכָל אֶחָד  
H3605 To all of them he gave H582 changes of raiment but to Benjamin H1144

חֲלָפַי תִּשָּׂא וְחֲמִישָׁה שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שֶׁל כֶּסֶף שָׁלֹשׁ מֵאוֹת שְׁמֹלֹתַי  
To all of them he gave H5414 three H7969 hundred H3967 pieces of silver H3701 and five H2568 changes H2487

שְׁמֹלֹתַי:  
of raiment H8071

**23** And to his father he sent after this manner; ten asses laden with the good things of Egypt, and ten she asses laden with corn and bread and meat for his father by the way.

נָשְׂאתָ עֲשָׂרָה יָמִים וְעֶשְׂרִים אֲתָנִים אַחֲרֵי כֵן שָׁלַח לְאָבִיו  
And to his father H1 he sent H7971 after this H2063 and ten H6235 she asses H2543 laden H5375

בָּרֶשֶׁת אֲתָנִים עֲשָׂרָה וְעֶשְׂרִים אֲתָנִים מֵאֲתָנֵי מִצְרָיִם מֵטָוֶה וּבָרֶשֶׁת  
with the good things H2898 of Egypt H4714 and ten H6235 asses H860 laden H5375 with corn H1250

לְדֶרֶךְ: לְאָבִיו וּמִזֶּן וְלֶחֶם  
and bread H3899 and meat H4202 And to his father H1 by the way H1870

**24** So he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, See that ye fall not out by the way.

אֶל אֶלְהֵם וַיֹּאמֶר וְלִכְוֹ אֶחָד יִשְׁלַח אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
So he sent H7971 H853 his brethren H251 H1980 and he said H559 H413 H408

בְּדֶרֶךְ: תִּרְגְּזוּ  
unto them See that ye fall not out H7264 by the way H1870

**25** And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father,

אֶל כַּנְעַן אֶרֶץ וַיָּבֹאוּ מִמִּצְרַיִם וַיֵּשְׁלוּ  
And they went up out of Egypt and came into the land of Canaan unto Jacob  
H5927 H4714 H935 H776 H3667 H413

אֲבִיהֶם: יַעֲקֹב  
unto Jacob their father  
H3290 H1

**26** And told him, saying, Joseph is yet alive, and he is governor over all the land of Egypt. And Jacob's heart fainted, for he believed them not.

הוּא וְיֹסֵף חַי וְנֹכַח לֵאמֹר לֹא יָגֵד  
And told him saying Joseph is yet alive and he is governor over all the land of Egypt  
H5046 H0 H559 H5750 H3130 H2416 H3588 H1931

לֵב וַיִּפֹּג מִצְרַיִם אֶרֶץ בְּכָל מֶשֶׁל  
and he is governor over all the land of Egypt fainted And Jacob's heart  
H4910 H3605 H776 H4714 H6313 H3820

לָהֶם: הֵאֱמַן יֵן לֹא כִּי  
for he believed them not  
H3588 H3808 H539 H0

**27** And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived:

אָשׁ ר יוֹסֵף דְּבַר י כָּל אֵת אֶל יוֹ  
 And they told H1696 H413 H853 H3605 him all the words H1697 of Joseph H3130 H834  
 אֲשֶׁר הָעֲגָל וְתָא וַיֵּרָא אֵלֶיהֶם  
 And they told H1696 H413 unto them and when he saw H7200 H853 the wagons H5699 H834  
 וְרוּחַ יַעֲקֹב אֶת יוֹסֵף לָשׂ אֶת וַתְּחַי הַרוּחַ  
 had sent H7971 of Joseph H3130 to carry H5375 H853 revived H2421 him the spirit H7307 of Jacob H3290  
 אֲבִיהֶם:  
 their father H1

**28** And Israel said, It is enough; Joseph my son is yet alive: I will go and see him before I die.

הֵן בְּנִי יוֹסֵף עוֹד בַּיָּד וְיִשְׂרָאֵל אָמַר  
 said H559 And Israel H3478 It is enough H7227 H5750 Joseph H3130 my son H1121 is yet alive H2416  
 אֶמּוּתָּ: בְּטָרָם וְאֶרְאֶה נּוֹ אֵלַי  
 H1980 and see him H7200 H2962 before I die H4191